

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Историко-филологический факультет
Кафедра Русского языка и методики его преподавания

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Историко-филологический
факультет

Евгений Викторович
Дроботушенко

«___» _____ 20____
г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.02.03 Филологическое образование в условиях трансграничья и межкультурной
коммуникации
на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)
для направления подготовки (специальности) 44.04.01 - Педагогическое образование

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
«___» _____ 20____ г. №____

Профиль – Методические технологии в филологическом образовании (для набора 2022)
Форма обучения: Очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

овладение лингвистическими и лингводидактическими знаниями, способами профессиональной лингводидактической деятельности, связанной с освоением современных подходов в филологическом образовании и путями их реализации.

Задачи изучения дисциплины:

- 1) освоение системы дидактических и лингводидактических знаний, составляющих основу обучения филологическим дисциплинам в условиях трансграничья и межкультурной коммуникации;
- 2) совершенствование готовности и способности к решению профессионально-образовательных задач, связанных с разработкой и внедрением методов, приёмов работы по обучению языку в условиях трансграничья и межкультурной коммуникации;
- 3) формирование умения приобретать новые знания, используя современные информационные и коммуникационные образовательные технологии, увеличение масштаба рефлексии личности магистранта.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Технология диалога культур в филологическом образовании» относится к дисциплинам модуля «Актуальные проблемы филологического образования» ОП.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

Виды занятий	Семестр 2	Всего часов
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	24	24
Лекционные (ЛК)	12	12
Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	12	12
Лабораторные (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	48	48
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0

Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		
--	--	--

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
УК-5	УК-5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ	Знать: необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ Уметь: находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ Владеть: навыками и умениями находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ
УК-5	УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач	Знать: основы уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, опираясь на знания этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач

	образования.	образования. Уметь: демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования Владеть: навыками демонстрации уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования
УК-5	УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	Знать: принципы толерантного и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции Уметь: толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции

		Владеть: навыками толерантного и конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции
ОПК-4	ОПК-4.1. Знает общие принципы и подходы к реализации процесса воспитания; методы и приемы формирования ценностных ориентаций обучающихся, развития нравственных чувств (совести, долга, эмпатии, ответственности и др.), формирования нравственного облика (терпения, милосердия и др.), нравственной позиции (способности различать добро и зло, проявлять самоотверженность, готовности к преодолению жизненных испытаний) нравственного поведения; документы, регламентирующие содержание базовых национальных ценностей	Знать: общие принципы и подходы к реализации процесса воспитания; методы и приемы формирования ценностных ориентаций обучающихся, развития нравственных чувств (совести, долга, эмпатии, ответственности и др.), формирования нравственного облика (терпения, милосердия и др.), нравственной позиции (способности различать добро и зло, проявлять самоотверженность, готовности к преодолению жизненных испытаний) нравственного поведения; документы, регламентирующие содержание базовых национальных ценностей Уметь: применять в своей профессиональной деятельности общие принципы и подходы к реализации процесса воспитания; методы и приемы формирования ценностных ориентаций обучающихся, развития нравственных чувств (совести, долга, эмпатии, ответственности и др.), формирования нравственного облика (терпения, милосердия и др.), нравственной позиции (способности различать добро и зло, проявлять самоотверженность, готовности к преодолению жизненных испытаний)

		нравственного поведения; документы, регламентирующие содержание базовых национальных ценностей Владеть: навыками применения в своей профессиональной деятельности общих принципов и подходов к реализации процесса воспитания; методы и приемы формирования ценностных ориентаций обучающихся, развития нравственных чувств (совести, долга, эмпатии, ответственности и др.), формирования нравственного облика (терпения, милосердия и др.), нравственной позиции (способности различать добро и зло, проявлять самоотверженность, готовности к преодолению жизненных испытаний) нравственного поведения; документов, регламентирующих содержание базовых национальных ценностей
ОПК-4	ОПК-4.2. Умеет создавать воспитательные ситуации, содействующие становлению у обучающихся нравственной позиции, духовности, ценностного отношения к человеку	Знать: приёмы создания воспитательных ситуаций, содействующих становлению у обучающихся нравственной позиции, духовности, ценностного отношения к человеку Уметь: создавать воспитательные ситуации, содействующие становлению у обучающихся нравственной позиции, духовности, ценностного отношения к человеку Владеть: навыками создания воспитательных ситуаций, содействующих становлению у

		обучающихся нравственной позиции, духовности, ценностного отношения к человеку
ОПК-4	ОПК-4.3. Владеет методами и приемами становления нравственного отношения обучающихся к окружающей действительности; способами усвоения подрастающим поколением и претворением в практическое действие и поведение духовных ценностей (индивидуально-личностных, общечеловеческих, национальных, семейных и др.)	Знать: методы и приёмы становления нравственного отношения обучающихся к окружающей действительности; способы усвоения подрастающим поколением и претворения в практическое действие и поведение духовных ценностей (индивидуально-личностных, общечеловеческих, национальных, семейных и др.) Уметь: реализовывать в своей профессиональной деятельности методы и приёмы становления нравственного отношения обучающихся к окружающей действительности; способы усвоения подрастающим поколением и претворения в практическое действие и поведение духовных ценностей (индивидуально-личностных, общечеловеческих, национальных, семейных и др.) Владеть: методами и приемами становления нравственного отношения обучающихся к окружающей действительности; способами усвоения подрастающим поколением и претворением в практическое действие и поведение духовных ценностей (индивидуально-личностных, общечеловеческих, национальных, семейных и др.)
ПК-1	ПК-1.1. Знает методологические основы современного общего и	Знать: методологические основы современного общего и

	профессионального филологического образования и проектирования основных и дополнительных образовательных программ общего и профессионального образования с использованием современных технологий в предметной области «Филология»	профессионального филологического образования и проектирования основных и дополнительных образовательных программ общего и профессионального образования с использованием современных технологий в предметной области «Филология» Уметь: проектировать основные и дополнительные образовательные программы общего и профессионального образования с использованием современных технологий в предметной области «Филология» Владеть: навыками проектирования основных и дополнительных образовательных программ общего и профессионального образования с использованием современных технологий в предметной области «Филология»
ПК-1	ПК-1.3. Умеет разрабатывать основные и дополнительные образовательные программы общего и профессионального образования с использованием современных технологий и с учетом современной методологии филологического образования	Знать: технологии разработки основных и дополнительных образовательных программ общего и профессионального образования с использованием современных технологий и с учетом современной методологии филологического образования Уметь: разрабатывать основные и дополнительные образовательные программы общего и профессионального образования с использованием современных технологий и с учетом современной методологии филологического образования

		Владеть: технологиями разработки основных и дополнительных образовательных программ общего и профессионального образования с использованием современных технологий и с учетом современной методологии филологического образования
ПК-1	ПК-1.4. Умеет реализовывать основные и дополнительные образовательные программы в предметной области «Филология»	Знать: методы и приёмы реализации основных и дополнительных образовательных программ в предметной области «Филология» Уметь: реализовывать основные и дополнительные образовательные программы в предметной области «Филология» Владеть: методами и приёмами реализации основных и дополнительных образовательных программ в предметной области «Филология»
ПК-1	ПК-1.5. Умеет использовать современные образовательные технологии для обеспечения качества образовательного процесса в общем и профессиональном филологическом образовании	Знать: современные образовательные технологии для обеспечения качества образовательного процесса в общем и профессиональном филологическом образовании Уметь: использовать современные образовательные технологии для обеспечения качества образовательного процесса в общем и профессиональном филологическом образовании Владеть: современными

		образовательными технологиями для обеспечения качества образовательного процесса в общем и профессиональном филологическом образовании
ПК-1	ПК-1.6. Владеет современными методиками и технологиями организации и проектирования образовательного процесса в на различных уровнях филологического образования	Знать: современные методики и технологии организации и проектирования образовательного процесса на различных уровнях филологического образования Уметь: реализовывать современные методики и технологии организации и проектирования образовательного процесса на различных уровнях филологического образования Владеть: современными методиками и технологиями организации и проектирования образовательного процесса на различных уровнях филологического образования

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			С Р С
					Л К	П З (С З)	Л Р	
1	1.1	Методические основы филологического образования в условиях трансграничья	Основные подходы к обучению филологическим дисциплинам в условиях трансграничья и межкультурной	36	6	6	0	24

		и межкультурно й коммуникаци и.	коммуникации. Социопсихологический аспект обучения языку в условиях трансграничья и межкультурной коммуникации					
2	2.1	Технологии обучения языковой личности в условиях трансграничья и межкультур ных коммуникаци й.	Принципы филологического образования в условиях трансграничья и межкультурной коммуникации. Методы и приёмы обучения русскому языку в условиях трансграничья и межкультурной коммуникации.	36	6	6	0	24
Итого				72	12	12	0	48

3.2. Содержание разделов дисциплины

3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Основные подходы к обучению фил ологическим дисциплинам в условиях трансграничья и межкультурно й коммуникаци и.	Забайкальский край как полиэтнический и поликультурный регион в составе Российской Федерации. Межкультурный подход. Культуроведческий подход. Лингвокультурологический подход. Социокультурный подход.	2
	1.1	Социопсихоло гический аспект обучения языку в условиях трансграничья и межкультур ных	Понятие двуязычия, его основные типы. Понятие второго языка. Социопсихологические особенности обучения второму языку.	4

		коммуникаци й		
2	2.1	Принципы филологического образования в условиях трансграничья и межкультурной коммуникации.	Принцип коммуникативности. Принцип межкультурного взаимодействия. Принцип учёта первого языка.	2
	2.1	Методы и приёмы обучения русскому языку в условиях трансграничья и межкультурной коммуникации.	Типы методов в обучении второму языку. Приёмы обучения второму языку. Виды упражнений в обучении второму языку.	4

3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Основные подходы к обучению филологическим дисциплинам в условиях трансграничья и межкультурных коммуникаций.	Забайкальский край как полиэтнический и поликультурный регион в составе Российской Федерации. Межкультурный подход. Культуроведческий подход. Лингвокультурологический подход. Социокультурный подход.	2
	1.1	Социопсихологический аспект обучения языку в условиях	Понятие двуязычия, его основные типы. Понятие второго языка. Социопсихологические особенности обучения второму языку.	4

		трансграничья и межкультур ных коммуникаци й		
2	2.1	Принципы фи лологического образования в условиях трансграничья и межкультурно й коммуникаци и.	Принцип коммуникативности. Принцип межкультурного взаимодействия. Принцип учёта первого языка.	2
	2.1	Методы и приёмы обучения русскому языку в условиях трансграничья и межкультурно й коммуникаци и.	Типы методов в обучении второму языку. Приёмы обучения второму языку. Виды упражнений в обучении второму языку.	4

3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

Модуль	Номер раздела	Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной деятельности	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Забайкальский край в условиях трансграничья. Состав населения края. Билингвальная языковая личность	поиск информации по различным источникам, подбор и конспектирование материалов, подготовка	24

			презентации, доклада	
2	2.1	Этапы создания речи на втором языке. Виды упражнений, средств обучения. Понятие элективного курса, требования к содержанию, компонентам.	поиск информации по различным источникам, составление конспектов, подготовка к опросу, подбор и составление материалов для творческой работы	24

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Обучение русскому языку в школе: учеб. пособие для студентов педагогических вузов / под ред. Е.А. Быстровой. – М.: Дрофа, 2004. – 240 с.
2. Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку: учеб. пособие для высших учеб. заведений / Лысакова И. П. [и др.]; под ред. И.П. Лысаковой. – М.: ВЛАДОС, 2004. – 270 с.
3. Сундеева Д.Б. Бурятско-русское двуязычие в Агинском Бурятском автономном округе: социолингвистический аспект: монография. – Чита: ЧитГУ, 2005. – 182 с.
4. Шукин А.Н. Методика обучения иностранным языкам: курс лекций. – М.: Изд-во УРАО, 2002. – 288 с.

5.1.2. Издания из ЭБС

1. Джуринский А. Н. Поликультурное образование в многонациональном социуме: учебник и практикум. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Юрайт, 2017. 257 с.

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. Борисенко О. А. Межкультурные коммуникации: теория и практика: учеб. пособие. – Чита: ЗабГУ, 2015. 163 с.
2. Хуторской А. В. Педагогическая инноватика: учеб. пособие. – 2-е изд., степ. – М.: Академия, 2010. – 256 с.

5.2.2. Издания из ЭБС

1. Пассов Е. И., Кибирева Л. В., Колларова Э. Концепция коммуникативного иноязычного образования: метод. пособие для русистов. М.: Златоуст, 2007. – 200 с.
2. Проблемы изучения билингвизма: книга для чтения / сост. Т. А. Круглякова. – М.: Златоуст, 2014. – 278 с.
3. Федотова Н.Л. Методика преподавания русского языка как иностранного. Практический курс. М.: Златоуст, 2013. 192 с.

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Название	Ссылка
Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань».	https://e.lanbook.com/
Электронно-библиотечная система «Юрайт».	https://www.biblio-online.ru/
Электронно-библиотечная система «Консультант студента»	http://www.studentlibrary.ru/
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	http://www.studentlibrary.ru/
Российская национальная библиотека	http://www.nlr.ru/

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения:

1) 1С-Битрикс: Корпоративный портал - Компания 1С: Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях 7-Zip ABBYY FineReader Adobe Audition Adobe Flash Adobe In Design Adobe Lightroom Adobe Photoshop

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету
Учебные аудитории для проведения	

практических занятий	
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	
Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций	
Учебные аудитории для текущей аттестации	

Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закреплённой расписанием по кафедре

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Для эффективного освоения материала дисциплины необходимым является выполнение следующих требований:

- обязательное посещение всех лекционных и практических занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- все вопросы соответствующих разделов и тем по дисциплине необходимо фиксировать (на любых носителях информации);
- обязательное выполнение домашних заданий является важнейшим требованием и условием формирования целостного и системного знания по дисциплине;
- обязательность личной активности каждого студента на всех занятиях по дисциплине;
- в случаях неясности каких-либо вопросов, обсуждаемых на занятиях, необходимо задать соответствующие вопросы преподавателю, а не оставлять их непонятыми;
- в случаях пропусков занятий по уважительным причинам студентам предоставляется право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;
- в случаях пропусков без уважительной причины студент обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;
- необходимым условием является самостоятельность и инициативность студентов при контроле набора баллов по дисциплине для успешного прохождения промежуточной аттестации.

Методические рекомендации при подготовке к практическим занятиям.

Для эффективного освоения материала дисциплины в ходе практических занятий необходимо выполнение следующих требований:

- четко понимать цели предстоящих занятий (предварительно формулируются преподавателем);
- владеть навыками поиска, обработки, адаптации и презентации необходимого материала;
- уметь чётко формулировать и отстаивать собственный взгляд на рассматриваемые проблемные вопросы, который необходимо подкреплять адекватной аргументацией;
- владеть навыками публичного выступления (логично, ясно и лаконично излагать свои мысли; адекватно оценивать восприятие и понимание слушателями представляемого материала; отвечать на задаваемые вопросы; приводить адекватные и убедительные аргументы в защиту своей позиции и т.д.);
- при подготовке к занятиям обязательно изучить рекомендуемую литературу;
- оценить различные точки зрения на проблемные вопросы нескольких исследователей, а не ограничиваться рассмотрением позиции одного автора;
- при формулировке собственной точки зрения предусмотреть убедительную ее аргументацию и возможность возникновения спорных ситуаций.

Порядок организации самостоятельной работы студентов.

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- самостоятельный поиск, обработку (анализ, синтез, обобщение и систематизацию), адаптацию необходимой по дисциплине информации;
- выполнение заданий для самостоятельной работы;
- изучение и усвоение теоретического материала, представленного на лекционных занятиях и в соответствующих литературных источниках (рекомендуемая основная и дополнительная литература);
- самостоятельное изучение отдельных вопросов курса;
- подготовка к практическим занятиям, в соответствии с рекомендациями преподавателя (выполнение конкретных заданий, соответствующие организационные действия и т.д.).

Разработчик/группа разработчиков:
Цыцык Ринчиндоржиевна Цыдендамбаева

Типовая программа утверждена

Согласована с выпускающей кафедрой
Заведующий кафедрой

_____ «___» _____ 20___ г.